



Distr.  
GENERAL

A/53/606/Add.3  
3 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 91 (с) повестки дня

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: СЫРЬЕВЫЕ ТОВАРЫ

Доклад Второго комитета\*

Докладчик: г-н Владимир ГЕРУС (Беларусь)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел предметное обсуждение по пункту 91 повестки дня (см. A/53/606, пункт 2). Решение по подпункту (с) было принято на 15-м и 42-м заседаниях 16 октября и 1 декабря 1998 года. Отчет о рассмотрении Комитетом данного подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/53/SR.15 и 42).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/53/L.5 и A/C.2/53/L.51

2. На 15-м заседании 16 октября представитель Индонезии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сырьевые товары" (A/C.2/53/L.5), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 51/169 от 16 декабря 1996 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

\* Доклад Комитета по данному пункту будет издан в шести частях в качестве документа с условным обозначением A/53/606 и Add.1-5.

признавая, что во многих развивающихся странах, особенно в странах Африки и наименее развитых странах, сырьевой сектор по-прежнему остается главным источником экспортных поступлений, новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим росту и развитию,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с негативным воздействием неблагоприятных погодных условий на производство сырьевых товаров в странах, зависящих от экспорта сырья, и последствиями финансового кризиса для спроса на сырьевые товары, а также в связи с продолжающимся снижением цен на сырье, что отрицательно скажется на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно в Африке,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации и при получении доступа на рынки развитых стран,

подчеркивая необходимость того, чтобы развивающиеся страны, и особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели внутреннее промышленное преобразование своего сырьевого сектора в целях повышения производительности и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран в процессе их интеграции в мировое хозяйство,

принимая к сведению доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о положении в области сырьевых товаров в контексте глобальной экономической ситуации<sup>1</sup>,

1. отмечает необходимость обеспечения стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары, выгодных для развивающихся стран, особенно зависящих от экспорта сырья;

2. подчеркивает необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

3. заявляет о настоятельной необходимости проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, а также поддержке программ диверсификации производства сырьевых товаров и усилий развивающихся стран, особенно африканских стран, по либерализации, в частности, путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки этих программ;

4. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению совместного сотрудничества и взаимопомощи;

5. вновь заявляет о важном значении максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

---

<sup>1</sup> A/53/319, приложение.

а) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран, направленных на промышленное преобразование их сырьевого сектора для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности, в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

б) следует избегать политики и практики, нарушающих беспрепятственную торговлю, включая максимальные тарифы и повышение таможенных пошлин, подписания экологического порядка и другие нетарифные ограничения, а также эрозии торговых преференций, поскольку такие действия отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществить необходимую перестройку своего сырьевого сектора и препятствуют успешному осуществлению странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, соответствующих мер;

в) в соответствии с Повесткой дня на XXI век<sup>2</sup> и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию<sup>3</sup> правительства должны стремиться к обеспечению взаимодополняемости проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом экологическая политика и меры, которые могут повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

г) следует поддерживать и расширять эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия регулированию странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, чрезмерных колебаний поступлений от экспорта сырья;

д) техническое сотрудничество в области передачи новых технологий в сферах производственных процессов и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли из развивающихся стран имеет чрезвычайно важное значение для повышения качества в сырьевом секторе;

е) расширение торговли между странами Юга и взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

ж) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

б. вновь заявляет о необходимости повышения роли Общего фонда для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, особенно в обеспечении большего ориентирования его программ развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также в содействии развитию рынков сырья в

---

<sup>2</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

<sup>3</sup> Там же, приложение I.

развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и в изучении эффективных путей и средств использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

7. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию при подготовке предстоящих многосторонних торговых переговоров включить вопросы, касающиеся сырьевых товаров, в том числе вопросы финансирования диверсификации сырьевого сектора, для их рассмотрения Конференцией на ее десятой сессии, которая состоится в 2000 году в Таиланде;

8. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

9. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии".

3. На 42-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Бурак Ёзюгергын (Турция) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сырьевые товары" (A/C.2/53/L.51), представленный после неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/53/L.5, и предложил устное изменение к пункту 6 (с) постановляющей части проекта резолюции, заменив выражение "непреднамеренному размыванию торговых преференций, предоставляемых развивающимся странам" выражением "размыванию льгот, предоставляемых в рамках преференциальных торговых режимов".

4. На этом же заседании представитель Кот-д'Ивуара внес устное исправление в пункт 6 (d) постановляющей части проекта резолюции, вставив перед словом "стремиться" выражение "стоит задача".

5. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/53/L.51 с внесенными в него устными изменениями и исправлениями (см. пункт 7).

6. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/53/L.51 проект резолюции A/C.2/53/L.5 был его авторами снят.

### III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/200 от 21 декабря 1990 года, 47/185 от 22 декабря 1992 года, 48/214 от 23 декабря 1993 года и 51/169 от 16 декабря 1996 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения их полного осуществления,

признавая, что во многих развивающихся странах, особенно в странах Африки и наименее развитых странах, сырьевой сектор остается главным источником экспортных поступлений, новых рабочих мест, доходов и накоплений, а также движущей силой инвестиционной деятельности и фактором, способствующим росту и развитию,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с негативным воздействием недавних неблагоприятных погодных условий на производство сырьевых товаров в странах, зависящих от экспорта сырья, и последствиями финансового кризиса для спроса на сырьевые товары, а также в связи с продолжающимся снижением цен на сырье, что пагубно сказывается на экономическом росте зависящих от экспорта сырья стран, особенно в Африке,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны при финансировании и реализации жизнеспособных программ диверсификации и при получении доступа на рынки для сбыта своих сырьевых товаров,

подчеркивая необходимость того, чтобы развивающиеся страны, особенно страны Африки и наименее развитые страны, провели внутреннюю промышленную реформу своего сырьевого сектора в целях повышения производительности труда и стабилизации и увеличения их экспортных поступлений, что способствовало бы устойчивому экономическому росту развивающихся стран в процессе их интеграции в мировое хозяйство,

принимая к сведению доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров<sup>4</sup>,

1. отмечает необходимость обеспечения для развивающихся стран, особенно тех из них, которые зависят от экспорта сырья, стабильных и более предсказуемых цен на сырьевые товары в условиях нестабильности и снижения в реальном выражении цен на многие виды сырья;

2. подчеркивает необходимость того, чтобы развивающиеся страны, которые сильно зависят от экспорта основных сырьевых товаров, продолжали поощрять проведение такой внутренней политики и создание таких институциональных условий, которые способствуют диверсификации и либерализации торговли и экспорта и повышению конкурентоспособности;

3. заявляет о настоятельной необходимости проведения международной политики, способствующей улучшению функционирования сырьевых рынков посредством создания эффективных и транспарентных механизмов ценообразования, включая сырьевые биржи, а также посредством использования инструментов, позволяющих регулировать риски, связанные с изменением цен на сырьевые товары;

4. настоятельно призывает развитые страны продолжать поддерживать усилия развивающихся стран по диверсификации сырьевого производства и либерализации, особенно африканских стран, в духе общности целей и эффективно, в частности, путем предоставления технической и финансовой помощи на этапе подготовки их программ диверсификации сырьевого производства;

5. настоятельно призывает производителей и потребителей отдельных видов сырья активизировать их усилия по укреплению взаимного сотрудничества и взаимопомощи;

---

<sup>4</sup> A/53/319, приложение.

б. вновь заявляет о важном значении максимального увеличения вклада сырьевого сектора в обеспечение экономического роста и устойчивого развития при одновременном продолжении усилий по диверсификации в развивающихся странах, особенно в странах, зависящих от экспорта сырья, и в связи с этим подчеркивает, что:

а) необходима международная поддержка усилий развивающихся стран, направленных на промышленную реформу их сырьевого сектора для увеличения их экспортных поступлений и повышения их конкурентоспособности, в целях содействия их интеграции в мировое хозяйство;

б) в контексте процесса либерализации торговли следует свести к минимуму использование политики и практики, нарушающих беспрепятственную торговлю, включая максимальные тарифы, повышение таможенных пошлин и нетарифные барьеры, поскольку они отрицательно сказываются на способности развивающихся стран диверсифицировать свой экспорт и осуществлять необходимую перестройку своего сырьевого сектора и поскольку они также могут негативно сказываться на мерах по либерализации, принимаемых зависящими от экспорта сырья развивающимися странами;

с) в свете процесса либерализации многосторонней торговли, который привел к размыванию льгот, предоставляемых в рамках преференциальных торговых режимов, необходимо принять надлежащие и соответствующие международным обязательствам меры для решения проблемы размывания таких преференций, в частности путем расширения технической помощи, предоставляемой зависящим от экспорта сырья развивающимся странам, и устранения факторов, сдерживающих развитие их сырьевого производства, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их сырьевого сектора и преодолеть трудности, возникающие в контексте их программ диверсификации;

д) в соответствии с Повесткой дня на XXI век<sup>5</sup> и Рио-де-Жанейрской декларацией по окружающей среде и развитию<sup>6</sup> перед правительствами стоит задача стремиться к обеспечению взаимодополняемости проводимых ими торговой и экологической политики для достижения устойчивого развития; при этом их экологическая политика и меры, которые могут повлиять на торговлю, не должны использоваться в протекционистских целях;

е) следует поддерживать и продолжать эффективное финансовое сотрудничество в целях содействия преодолению странами, зависящими от экспорта сырьевых товаров, последствий чрезмерных колебаний поступлений от экспорта сырья;

ф) техническое сотрудничество в области передачи новых производственных технологий и подготовки технических и управленческих кадров и работников торговли из развивающихся стран имеет чрезвычайно важное значение для обеспечения качественных сдвигов в сырьевом секторе;

г) расширение торговли между странами Юга и взаимных инвестиций в сырьевой сектор усиливает взаимодополняемость и открывает возможности для установления межсекторальных связей как в самих странах-экспортерах, так и между ними;

---

<sup>5</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение II.

<sup>6</sup> Там же, приложение I.

h) необходимо стимулировать научные исследования и опытно-конструкторские разработки, создавать инфраструктуру и вспомогательные службы и поощрять инвестиции, в том числе в совместные предприятия в сырьевом секторе и отраслях по переработке сырья в развивающихся странах;

7. рекомендует Общему фонду для сырьевых товаров в сотрудничестве с Центром по международной торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими соответствующими органами обеспечивать большую ориентированность его программ развития сырьевого производства на осуществление проектов диверсификации сырьевого сектора, а также содействовать развитию рынков сырья в развивающихся странах с уделением особого внимания нуждам наименее развитых стран и изучать эффективные пути и средства использования ресурсов Первого счета Общего фонда;

8. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата оказывать развивающимся странам содействие в связи с финансированием диверсификации сырьевого производства и учитывать вопросы, связанные с сырьевыми товарами, при оказании развивающимся странам аналитической поддержки и технической помощи в их подготовке к эффективному участию в многосторонних торговых переговорах и в формулировании конструктивной повестки дня для будущих торговых переговоров;

9. предлагает также Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть вопросы, связанные с сырьевыми товарами, в контексте подготовки к ее десятой сессии, которая состоится в 2000 году в Таиланде;

10. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров;

11. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии.

-----